Veni Creator Spiritus • This is the ancient text, prior to the revisions of Pope Urban VIII in 1632AD • This text is found in publications such as: The Saint Jean de Brébeuf Hymnal (2018); Liber Hymnarius (Solesmes Abbey, 2019); Antiphonale Monasticum (Desclée, 1934); and so forth.

Mode VIII

Eni Creator Spíritus, Mentes tu-ó-rum ví-si-ta:

Impé su-pérna grá-ti-a Quæ tu cre-ásti pécto-ra.

1. Come, thou Creator, thou Spirit: l assist the minds of those who are thine, and fill with grace from above l the hearts that thou hast created.

Verse 2

Ui Pará-cli-tus dí-ce-ris Donum De-i al-tís-simi

Fons ví-vus, i-gnis, cá-ri-tas, Et spí-ri-tá-lis úncti-o.

2. Thou who art called the Paraclete, l the gift of God most high, the living spring, fire, charity l and spiritual anointing.

Verse 3

U septí- fórmis múne-re, Dextræ De-i tu dí-gi-tus

Tu ri-te pro-míssum Patris, Sermóne di-tans gúttu-ra.

3. Thou art sevenfold in favor, l thou the finger of God’s right hand, thou, duly promised by the Father, l enriching throats with speech.

Verse 4

Ccénde lumen sénsi-bus, Infúnde amó-rem córdi-
bus, Infirma nostri corporis Virtute firmans perpetui.

4. Kindle light in our feelings, pour love into our hearts, steadying with continual power the unsteadiness of our bodies.

Verse 5

Ostem repellas longius, Pacemque dones proximus:

Verse 6

Ductore sic te praevi-o, Vitemus omne noxi-um.

5. Mayest thou drive the foe yet further and grant peace continually; thus with thee as the guide that leads the way we will avoid whatever is harmful.

ccwatershed.org/hymn • "Hands down, the best Catholic hymnal ever printed"
—The New Liturgical Movement Blog (6/10/2019)

Verse 7

Er te sciamus da Patrem, Noscamus atque Fili-um,

Verse 8

Te utrique Spiri-tum, Credamus omni tempore.

6. Grant us to know the Father by thee, and let us recognize the Son also, and at all times believe thee, the Spirit of them both.

Verse 9

lo-ria Patri Domino, Natoque, qui a mortuis

Verse 10


7. Glory be to the Father, who is Lord, and to the Son, who rose from the dead, and to the Paraclete, for ever and ever. (English Translation by Rev. Dominic Popplewell)